

PL: W swojej pracy chcę wyjść na przeciw oczekiwaniom organizatorów konferencji i poruszone przez siebie zagadnienie refleksji etycznej rozpatrzyć interdyscyplinarnie. Rozważania o istocie decyzji, jej miejscu oraz roli, jaką dla niej ma refleksja etyczna, posłużą za punkt wyjścia do postawienia pytania o problemy i zadania, z jakimi zmierzyć się będą musieli etycy, inżynierowie i programiści komputerowi łączący swe wysiłki w próbie zbudowania maszyny autonomicznej w swoich decyzjach, sądach, a tym samym - w byciu.

EN: In this paper I wish to meet the expectations of the organizers of the conference and investigate the issue of ethical reflection interdisciplinary. My deliberations on the essence of decision, its place and the importance of the ethical reflection will be starting points to bring questions about problems and tasks that ethicists, engineers and AI programmers will have to deal with when combining their efforts in trying to build a machine autonomous in its decisions, judgments and eventually - being.

JP: 本稿では、会議参加者の期待に沿って、倫理的自省という課題を学際的に検討することを試みたい。決定の実体やその「場」について、および決定にとって倫理的自省が演ずる役割について検討することを通じて、倫理学者、エンジニアおよびAIプログラマーが、自律的に判断・評価し、さらに生存しうる機械の設計のために協力する際、その取り組むべき諸問題や諸課題を巡る論点を検討するための出発点として貢献したい。

RU: В нашей работе мы хотим пойти навстречу ожиданиям организаторов конференции и затрагиваемый нами вопрос об этической рефлексии рассмотреть интердисциплинарно. Рассуждения о сути решения, его месте и роли, какую для неё играет этическая рефлексия, послужат исходной точкой проставления вопроса о проблемах и заданиях, с какими должны помериться этики, инженеры и компьютерные программисты, объединяющие свои усилия, пытаюсь построить машину, автономную в своих решениях, мнениях, и тем самым – в существовании.